

Inhaltsverzeichnis

Vorwort 3

Inhaltsverzeichnis 7

Abkürzungsverzeichnis 10

Zeichenerklärung 11

1 Zu einigen linguistischen und didaktischen Grundlagen 13

- 1 1 Fremdsprachliche kommunikative Kompetenz 13
- 1 2 Multidimensionales, multimodales und multimediales Herangehen an die Erforschung, Beschreibung und Vermittlung des Aspekts 15
- 1 3 Angewandte Linguistik - Ontodidaktik - Didaktolinguistik 16
- 1 4 Strukturell-semantische, funktional-semantische und pragmlinguistische Sprachbeschreibung 18

2 Redemoment und Tempus 21

2.1 Zum Beschreibungsapparat des Tempus 21

- 2 1 1 Die Definition der Tempuskategorie (kategoriale Bedeutung des Tempus) 22
- 2 1 2 Termini für die Orientierungspunkte der Tempuskategorie (временные точки отсчета) 24
- 2 1 3 Die Definition von speziellen und Allgemeinbedeutungen der einzelnen Tempora 27
- 2 1 4 Schlußfolgerungen aus der Analyse 32

2.2 Der Redemoment als primär-deiktischer Orientierungspunkt (точка отсчета) 34

- 2 2 1 Der reale oder tatsächliche Redemoment (Sprechzeit, Äußerungszeit) 34
- 2 2 2 Der Begriff des Redemoments aus logischer Sicht 36
- 2 2 3 Der Begriff des Redemoments aus psychologischer Sicht 42
- 2 2 4 Der grammatische Redemoment 44
- 2 2 5 Zusammenfassende Charakteristik des Redemoments 54

2.3 Tempus und Temporalität 57

3 Bezugsmoment und Aspekt 60

3.1 Zum Beschreibungsapparat des Aspekts 61

- 3 1 1 Die Allgemeinbedeutungen der beiden Aspekte 62
- 3 1 2 Die Definition der Aspektkategorie (kategoriale Bedeutung des Aspekts) 65
- 3 1 3 Äquivalente für den Aspekt in „reinen“ Tempussystemen zum Vergleich 70
- 3 1 4 Ansätze für den Begriff des Bezugsmoments 72
- 3 1 5 Schlußfolgerungen aus der Analyse 75

3.2	Der Bezugsmoment als sekundär-deiktischer Orientierungspunkt	77
3.2.1	Der reale Bezugsmoment (Betrachtzeit, Referenzzeit)	77
3.2.2	Der Bezugsmoment aus logischer Sicht	80
3.2.3	Der Bezugsmoment aus psychologische Sicht	93
3.2.4	Der grammatische Bezugsmoment	96
3.2.5	Zusammenfassende Charakteristik des Bezugsmoments	103
3.3	Der Bezugsmoment und die Allgemeinbedeutungen der russischen Aspekte	105
3.3.1	Der Bezugsmoment und die Allgemeinbedeutung des vo. Aspekts	105
3.3.2	Der Bezugsmoment und die Allgemeinbedeutung des unvo. Aspekts	109
3.3.3	Zum Charakter der Aspektopposition	112
3.4	Bezugsmoment und spezielle Aspektbedeutungen	117
3.4.1	Standardaspektbedeutungen	119
3.4.2	Periphere Aspektbedeutungen	122
3.4.3	Problematische Fälle	124
4	Bezugsmoment und Aspektualität	129
4.1	Die lexikalische Aspektualität - Verballexeme und nichtverbale lexikalische Mittel	130
4.2	Die lexikalisch-semantische Ebene - Aktionsarten (AA)	133
4.3	Die grammatisch-semantische Ebene - Terminativität/Aterminativität (T/AT)	135
4.4	Die grammatische Ebene - die Kategorie des Aspekts	139
4.5	Die lexikalisch-grammatische Konstante - Gesamtheit der verbalen Kategorien	141
4.6	Das funktional-semantische Feld der Aspektualität	142
5	Der Bezugsmoment im Sprachsystem	145
5.1	Der Bezugsmoment im Koordinatensystem der subjektiven Orientierung	145
5.1.1	Die Origo des Zeigfeldes nach Bühler	145
5.1.2	Die metaphorische Verschiebung des Koordinatenausgangspunktes	146
5.1.3	Bezugsmoment - Bezugsort - Bezugsperson/Bezugsgegenstand	148
5.1.4	Deixis im engeren und im weiteren Sinne	149
5.1.5	Aspektueller und temporaler Bezugsmoment	149
5.1.6	Aspektualität und Temporalität	151
5.1.7	Die zweifache und zweistufige Orientierung der Handlung (der aktionalen Situation)	153
5.2	Die gedankliche Präsenz des Sprechers	156
5.2.1	Die gedankliche Präsenz des Sprechers in der Bezugszeit	156
5.2.2	Die gedankliche Präsenz des Sprechers am Bezugsort	157
5.2.3	Die gedankliche Präsenz des Sprechers beim Bezugsgegenstand	159
5.2.4	Deixis und Subjekt-Objekt-Perspektive	160
5.2.5	Zur Unschärfe sprachlicher Bedeutungen	164
5.3	Handlung - Redemoment - Bezugsmoment: Probleme der Terminologie	166
6	Der Bezugsmoment in der Didaktik der Aspektvermittlung (Linguodidaktik / Sprachausbildung)	172
6.1	Multidimensionales - multimodales - multimediales Herangehen an die Vermittlung des russischen Verbalaspekts	173

6.2	Die Abfolge der Aspektvermittlung	175
6.3	Arbeit mit Gegensatzpaaren	176
6.4	Veranschaulichung durch Schemazeichnungen	177
6.5	Analyse und Synthese der aspektualen Situation	179
6.6	Die etappenweise Herausbildung geistiger Handlungen	180
6.7	Grundregeln für Aspektzugehörigkeit und Aspektgebrauch	181
6.8	Algorithmen	183
6.9	Schlußbemerkungen	185

Anhang 187

A1	Definitionen (Glossar)	189
A2	Belegstellen aus der Sekundärliteratur	196
A3	Regeln zum Verbalaspekt	199
	A3.1 Regeln zur Aspektbildung	199
	A3.2 Grundregeln für den Aspektgebrauch	203
	A3.3 Grundregeln der Terminativität/Aterminativität (T/AT)	204
	A3.4 Funktional-kommunikative Regeln für die Aspektwahl bei einmaligen Handlungen in Vergangenheit oder Zukunft	205
A4	Algorithmen	207
	A4.1 Analyse-Algorithmus zur semantischen Bestimmung der Aspektualität des russischen Verbs	207
	A4.2 Synthese-Algorithmus nach M.A. ŠELJAKIN	208
	A4.3 Sprachpraktischer Lehr- und Lernalgorithmus nach R. SEROWY	210
A5	Statistik	211

Literaturverzeichnis 213